

(4) dans le cas d'un accord de réassurance, la fraction des primes à verser à la caisse de réassurance-récolte.

collected, not to exceed ninety per cent of the average yield of an agricultural product in any five-year period in any of the years in which the crop insurance program is in effect.

(5) in the case of a reinsurance agreement, the portion of the premium receipts to be paid to the Crop Insurance Fund related to reinsurance.

(5) Dans le cas de régimes d'assurance-récolte et d'assurance-réassurance distincts, l'impôt par ou ou plusieurs décrets, avec une même province ou un groupe de provinces en vertu d'un décret pris en vertu de la façon d'être, à l'égard de la compensation.

(2) Where one or more agreements with the same province or provinces provide for the establishment of a separate crop insurance program and a separate reinsurance program, the agreement or agreements of the agreement, as the case may be, shall provide for the manner in which there will be the two programs will be applied.

(7) L'accord instituant un régime universel de réassurance-récolte ou un régime universel de réassurance-réassurance, le

(1) An agreement that provides for the establishment of a great reinsurance program or a crop insurance program or a reinsurance program shall

(a) en l'absence d'accord de réassurance, le versement d'avances pour le soutien d'un des casiers de réassurance pour permettre d'effectuer les paiements aux producteurs devenus par le régime, ainsi que le mode de répartition de ces avances entre le fédéral et la province et les modalités de leur remboursement;

(a) where there is no reinsurance agreement, receipts from advances to the province shall be made when the province in those receipts are not obligated to make payments to producers in accordance with the terms and conditions of the program and provide for the manner in which these advances are to be shared between Canada and the province and the manner in which they are to be administered and

(b) d'établir une caisse propre à chaque régime pour le paiement des indemnités;

(b) if any such program is to be administered by the province, contain a commitment

(ii) d'effectuer le paiement des primes (A) au moment des récoltes ou (B) au remboursement, à elle-même ou au fédéral, des sommes payées ou avancées par elle ou le fédéral, sur les fonds de provision par le régime, au titre des indemnités prévues par des polices d'assurance;

(c) that it will establish an account for each such program for the payment of indemnities and

(c) à la réassurance contractuelle de ses opérations et, sous toute autre forme, de la partie non couverte par un accord de réassurance des obligations découlant du régime.

(d) that all premium receipts will be used only for (A) the payment of indemnities under the program, (B) the payment to the province or Canada of any amounts paid or advanced by the province or Canada out of funds not derived from the premium receipts in payment of indemnities under insurance policies,

Commissaire
du
Revenu
Canada
10
Avenue
du
Parlement
Ottawa
K1P 8X1

Office
of
the
Commissioner
of
Revenue
10
Avenue
du
Parlement
Ottawa
K1P 8X1